



АВÉСТА

АВÉСТА, собрание священных текстов [зороастризма](#). За языком А. закрепилось название авестийского (см. [Авестийский язык](#)). Тексты А. слагались в разное время и в разных иран. областях. Древнейшую часть А. составляют Гаты (Песнопения), сложенные др.-иран. пророком [Заратуштрой](#) предположительно на рубеже 2–1-го тыс. до н. э. на востоке ираноязычного мира. Долгое время тексты передавались изустно, т. к. письмо считалось изобретением злых сил, непригодным для записи священных слов. Кодификация А. специально созданным алфавитом была осуществлена в эпоху правления [Сасанидов](#).

Согласно дошедшим до нас ср.-век. источникам, А. состояла из 21 книги, большинство из них известны только по названию и краткому изложению содержания. Сохранилось около четверти Сасанидского канона – те части, которые были наиболее употребительны при богослужениях. Это, в первую очередь, текст зороастрийской литургии – Ясна (Моление), основу которой составляют 17 Гат Заратуштры (около тысячи строк). Во время литургии совершается освящение хлебцев (дрон) и приготовление священного напитка (хаома), рецепт которого утрачен (предполагается, что во времена Заратуштры хаома готовилась из некоторых разновидностей растения эфедры, богатых возбуждающим алкалоидом эфедрином). Вторую часть составляют Яшты (Гимны), обращённые к отд. божествам и имеющие обычно трёхчастную структуру: обращение к божеству, повествование о благодеяниях божества, прошение о даровании милостей. Гимны посвящены верховному богу-творцу [Ахурамазде](#), божеству реки [Ардвишуре-Анахите](#), Солнцу, Луне, звезде Тиштрии, [Mumpe](#), душам праведников, богу войны Вэртагне, богине Судьбы, Земле. Третья часть А. – Висперед (Все святые) – собрание обиходных, преим. календарных, молитв, обращённых к божествам дней, месяцев, лет. Полностью сохранившейся считается 4-я часть – книга Вендидад (точнее, Видевдат – Закон против демонов-дэвов), читающаяся при похоронных церемониях. В ней даются предписания по сохранению ритуальной чистоты, описываются обряды очищения после осквернения. Первые три главы Видевдата посвящены сотворению иран. земель, мифич. предыстории индоиранских племён; в них излагается миф о «золотом веке» и иран. вариант мифа о потопе (как последствии обильного снегопада). Отд. фрагменты А. сохранились также в более поздних зороастрийских сочинениях.

Дошедшие до нашего времени части А. являются ценным источником по др.-иран. мифологии, религии, эпосу и в целом по истории и культуре др. народов Ближнего и Среднего Востока, Средней и Центральной Азии. Изучение А. начато франц. востоковедом А.-Г. Анкетилом-Дюперроном, опубликовавшим первый перевод, осуществлённый с помощью жрецов-парсов, в 1771. Этот перевод был воспринят как фальшивка, и только в 1826 дат. лингвист Расмус Раск, применив сравнит.-историч. методику, доказал, что авестийские тексты, привезённые Анкетилом-Дюперроном из Индии, – подлинные, а язык А. родствен др.-индийскому и др. индоевроп. языкам. С тех пор при изучении А. использовались как жреческие толкования и переводы на ср.-перс. яз. (т. н. Зенд, откуда устар. наименование Зенд-Авеста), так и методы сравнит.-историч. языкознания.

А. полностью переведена на осн. европ. языки. На рус. яз. опубликовано около двух третей сохранившегося текста. Первые переводы на рус. яз. издал в сер. 19 в. К. А. Коссович, отдельные главы и фрагменты публиковали К. Г. Залеман, А. А. Фрейман, Е. Э. Бертельс, И. С. Брагинский, В. И. Абаев, М. Н. Боголюбов,

И. М. Стеблин-Каменский.

Литература

Изд.: Авеста: Священное писание зороастризма: Избранные гимны. Из Видевдата / Пер. с авестийского И. М. Стеблин-Каменского. М., 1993; Авеста в русских переводах (1861–1996) / Сост., общая ред., прим. и справочный раздел И. В. Рака. 2-е изд. СПб., 1998.

Лит.: Оранский И. М. Введение в иранскую филологию. 2-е изд. М., 1988; Бойс М. Зороастрийцы. Верования и обычаи. 4-е изд. СПб., 2003.